



Asignatura: OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I

Cátedra: Única

Docente responsable: Mgtr. Valeria Wilke

Sección: Alemán

Carrera/s: Profesorado de Alemán

Curso: 4to año

Régimen de cursado: anual

Carga horaria semanal: 2 horas semanales de consulta, observaciones de clases y prácticas de la enseñanza.

Correlatividades: especificadas en el plan de estudios vigente.

FUNDAMENTACIÓN

Observación y Práctica de la Enseñanza I (OPE I) consiste en el primer trayecto de residencia pedagógica que experimentan las y los estudiantes del profesorado. A través de observaciones, prácticas, reflexiones, análisis y diseño de actividades y de materiales didácticos, investigación en el aula y participación en proyectos de diversa índole, se busca lograr que las y los practicantes integren los conocimientos teóricos en su práctica de enseñanza en diversos contextos e instituciones. Al mismo tiempo, se tiene por objetivo que las prácticas se configuren como una experiencia de aprendizaje que incida positivamente en su identidad docente, promueva la empatía con las y los educandas/os y ponga en valor la formación continua.

En la metodología propuesta por la cátedra, se favorece la reflexión constante tanto de lo observado como de lo practicado, yendo, en un proceso dialéctico, de la teoría a la práctica y de la práctica a la teoría, lo que da lugar, al mismo tiempo, a la formación en investigación-acción de futuras y futuros docentes (Wilke 2011; Wilke & Roattino, 2024). Este proceso gradual involucra las siguientes etapas: la observación de clases de los grupos meta, el diseño y planificación de intervenciones pedagógicas, el dictado de clases, la reflexión, el análisis y la evaluación.

Puesto que OPE I se cursa en forma paralela a Didáctica Especial I, la residencia pedagógica de 4to año del Profesorado de Alemán dialoga directamente con los contenidos abordados en esta asignatura, y los grupos meta en los que se realizarán observaciones y prácticas son alumnas y alumnos principiantes (a nivel A1/A2 del MCER) de cursos presenciales y virtuales del Departamento Cultural de la Facultad de Lenguas. Las prácticas serán coordinadas, organizadas y evaluadas por la cátedra con el apoyo de las y los docentes de los cursos en que se desempeña el estudiantado. Además, durante el cursado de OPE I se diseñarán actividades, materiales y propuestas específicas de enseñanza para cada grupo y se promoverá la participación en proyectos de diferente índole, según los intereses del estudiantado y las posibilidades de la cátedra.

OBJETIVOS

Objetivos Generales

Al final del proceso de residencia pedagógica, el estudiantado estará en condiciones de:

- Concebir la práctica de la enseñanza como un proceso complejo y multidimensional que debe ser abordado responsable y críticamente en toda su complejidad.
- Diseñar propuestas de enseñanza situadas y sensibles al contexto educativo, objetivos pedagógicos y perfiles de aprendientes.
- Reflexionar sobre su proceso de aprendizaje y el desarrollo de su propio perfil profesional.
- Reconocer el valor y la importancia de la formación docente continua.

Objetivos Específicos

Específicos

- Tomar posición crítica y de solidez conceptual respecto a procesos de enseñanza y aprendizaje concretos.
- Analizar el contexto institucional a partir de herramientas teórico metodológicas del campo disciplinar y de campos afines.
- Reconocer fortalezas y debilidades en instrumentos y estrategias concretas de enseñanza-aprendizaje del alemán como lengua extranjera.
- Desarrollar, analizar y evaluar propuestas didácticas específicas para la enseñanza del alemán como lengua extranjera, tanto propias como ajenas.
- Ejercitar la práctica de la enseñanza en contextos áulicos concretos.
- Evaluar crítica y de manera fundamentada la propia práctica y la práctica de pares.

CONTENIDOS

Los contenidos se encuentran directamente relacionados con la práctica pedagógica y consisten en la aplicación de marcos teóricos subyacentes a los conocimientos procedimentales y conceptuales del quehacer docente. La asignatura retoma las experiencias previas, las observaciones y las prácticas como insumos para potenciar esas mismas prácticas. En los encuentros semanales se analizarán distintas situaciones de clase, para detectar problemáticas que puedan entorpecer el aprendizaje de los alumnos en un curso determinado, buscar respuesta a las dificultades planteadas por las docentes o por las y los practicantes y orientar la práctica docente a la luz de los contenidos abordados en Didáctica Especial I.

MODALIDAD Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Se cumplirá con la normativa conforme a la reglamentación vigente.

Para alcanzar la promoción el estudiantado deberá:

- Realizar al menos cinco (5) observaciones en el o los cursos que tomen a su cargo para las prácticas.
- Llevar adelante seis (6) prácticas como mínimo en el Departamento Cultural de la Facultad de Lenguas. .
- Presentar las planificaciones, las tareas de observación y los cuestionarios de reflexión en tiempo y forma.
- Completar regularmente el diario de aprendizaje y enseñanza.
- Planificar, llevar adelante y evaluar un proyecto de investigación educativa personal en el marco de sus observaciones y prácticas.
- Presentar una carpeta anual con los informes de las observaciones efectuadas, las distintas versiones y los planes de clase definitivos de las prácticas, los materiales diseñados, sus reflexiones pospráctica y las evaluaciones de retroalimentación que hayan recibido por parte de sus docentes.
- Elaborar un informe personal de su trayecto de formación en el que demostrará ser capaz de conceptualizar, a la luz de los contenidos teóricos adquiridos, los fenómenos a los que se refiera en dicho informe.

Las profesoras y practicantes acordarán a principio de año un cronograma de trabajo que será susceptible de ser revisado y adecuado en función de los procesos individuales, las condiciones institucionales y los diferentes contextos de práctica.

En caso de no cumplir en tiempo y/o forma con alguno de los requisitos antes mencionados no se podrá acceder a la promoción.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

Para esta asignatura, se propone un formato híbrido con un dictado presencial del 70% y un 30% de actividades asincrónicas en el Aula Virtual Moodle de la Facultad de Lenguas. En ambos casos, la modalidad será teórico-práctica. Se aplicará el formato taller, dado que el propósito de la materia es construir un espacio de reflexión y construcción de propuestas pedagógico-didácticas y se pretende garantizar la exposición, el debate y la reflexión conjunta sobre enfoques teóricos y situaciones didácticas concretas. Se abordará en primera instancia la experiencia de observación, para la cual se usarán cuestionarios y fichas para cada grupo meta provistos por la cátedra. Luego, y a los fines de planificar cada práctica concreta, las y los estudiantes seleccionarán el material adecuado para sus clases; didactizarán los materiales seleccionados; planificarán las actividades y justificarán las decisiones tomadas en función de los conocimientos teóricos adquiridos. Cada práctica será evaluada por la cátedra y las y los docentes mentoras/es y por las y los estudiantes a partir de la autoobservación y la observación entre pares.

En cuanto a las actividades asincrónicas, éstas complementarán los encuentros presenciales con tareas de reflexión sobre la propia práctica, diseño de materiales, diario del docente, y otras de naturaleza similar.

BIBLIOGRAFÍA

De lectura obligatoria

- Ende, K.; Grotjahn, R.; Kleppin, K. und Mohr, I. (2013). *Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung*. DLL 6. Langenscheidt.
- Wilke, V. / Roattino, M.L. (2015). *Unterrichtspraktikum – Handbuch. Manual de cátedra. Observación y Práctica de la Enseñanza I y II*. Córdoba: Facultad de Lenguas. UNC. https://rdu.unc.edu.ar/bitstream/handle/11086/2299/Wilke_Roattino_manual%20de%20c%3a1tedra_2015.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Este material se complementará con bibliografía y actividades que se subirán a la plataforma Moodle.

Lecturas sugeridas

- Götze, K.; Roattino, M.L. & Wilke, V. (2025). DaF-Lehrendenausbildung an der Universität Córdoba: Von Lern- und Lehrerfahrungen im Studium zur Praxis in der Schule. *Pandaemonium Germanicum*, v. 28, págs. 148-167. <https://doi.org/10.11606/1982-8837e244734>
- Wilke, V. (2011). La investigación-acción en la formación docente como preparación para la formación docente continua. En Porta, L. (comp.). *VI Jornadas Nacionales sobre la Formación del Profesorado: Currículo, Investigación y Prácticas en Contexto(s)*. Universidad Nacional de Mar del Plata. CD-Rom.
- Wilke, V. & Roattino, M. L. (2012). El portfolio como instrumento de formación en las prácticas de la enseñanza. En *V foro de Lenguas FLA: Un espacio de encuentro, reflexión y discusión sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas*. (Pp.315-322). Montevideo: Programa de Políticas Lingüísticas. Online: <https://www.anep.edu.uy/sites/default/files/5fla.pdf>
- Wilke, V. (2024). La participación en un seminario en formato COIL y su impacto en la formación de docentes de alemán como lengua extranjera. *Revista Lenguas Vivas* N° 20. Págs. 158-164. https://ieslvf-caba.infed.edu.ar/sitio/wp-content/uploads/2025/06/RevistaLV_20.pdf
- Wilke, V. & Roattino, M. L. (2014). El diagnóstico de grupo como instancia preparatoria para la residencia docente. *Ponencia presentada en las VI Jornadas Nacionales de Prácticas y Residencias en la Formación Docente*. Institución organizadora: Escuela de Ciencias de la Educación de la Facultad de Filosofía y Humanidades, UNC. Córdoba, 16, 17 y 18 de octubre de 2014. Disponible en: <https://rdu.unc.edu.ar/server/api/core/bitstreams/168863e8-50ad-4f96-86a8-39146bd8e7d5/content>
- Wilke, V. & Roattino, M. L. (2015). El informe final de las prácticas: Instrumento clave del portfolio. *VIII Jornadas Nacionales y I Congreso Internacional sobre la Formación del Profesorado, ponencias y simposios. Narración, Investigación y Reflexión sobre las prácticas*. Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Mar del Plata. Disponible en: <http://hdl.handle.net/11086/29426>
- Wilke, V., & Roattino, M. L. (2016). La planificación como proceso reflexivo en las prácticas de la enseñanza. *Prácticas y Residencias. Formación Docente: Memorias, Experiencias y Horizontes* (2). <https://rdu.unc.edu.ar/handle/11086/22068>
- Wilke, V. & Roattino, M.L. (2024). Experiencia de práctica en la tutoría de las prácticas de enseñanza de estudiantes del profesorado de alemán de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina). *Kontexte*, 2(1), 134-148. <https://kontexte-journal.org/kontexte/article/view/Wilke>
- Wilke, V. & Roattino, M.L. (2024). El diario de enseñanza y aprendizaje como experiencia reflexiva en las Prácticas de la Enseñanza. En: Navarro, Frischknecht y Riestra (Comp.): *VIII Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las lenguas y las literaturas*. Viedma: Universidad Nacional de Río Negro. Págs. 197-205. https://publicaciones.unrn.edu.ar/index.php/CyJ/issue/view/VIII_jornadas_didacticas_lenguas_literatura

De referencia para la cátedra

- Burwitz-Melzer, E. et al. (Hrsg.) (2016). *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. 6., völlig überarbeitete und erweiterte Auflage. Francke.

- Funk, H.; Kuhn, Ch.; Skiba, D. y Wicke, R. (2017). *Aufgaben, Übungen, Interaktion*. Deutsch Lehren Lernen 4. Klett.
- Grunder, H.-U. (2018). *Unterricht verstehen, planen, gestalten, auswerten*. Hohengehren.
- Hallet, W. / Königs, F. (Hrsg.) (2013). *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Klett Kallmeyer.
- Helmke, A. (2010). *Unterrichtsqualität und Lehrerprofessionalität. Diagnose, Evaluation und Verbesserung des Unterrichts*. Kallmeyer
- Krumm, H.-J. et al. (2010). *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch*. De Gruyter Mouton.
- Nieweler, A. (2019). *Fremdsprachen unterrichten. Ein Ratgeber für Studium und Unterrichtspraxis*. Klett.
- Rösler, D. y Würffel, N. (2014). *Lernmaterialien und Medien*. Deutsch Lehren Lernen 5. Klett.
- Schart, M. y Legutke, M. (2012). *Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung*. DLL 1. Klett-Langenscheidt.
- Schocker-v. Dittfurth, M. (2001). *Forschendes Lernen in der fremdsprachlichen Lehrerbildung. Grundlagen, Erfahrungen, Perspektiven*. Narr.
- Schnebel, S. (2019). *Lernbegleitung im schulischen Unterricht und in Praxisphasen der Lehrpersonenausbildung*. Bad Heilbrunn: Verlag Julius Klinkhardt.
- Schneider, K. (2021). *Der Berufseinstieg von Lehrpersonen. Übergang und erste Berufsjahre im Kontext lebenslanger Professionalisierung*. Bad Heilbrunn: Verlag Julius Klinkhardt.
- Warneke, D. (2007). *Aktionsforschung und Praxisbezug in der DaF-Lehrerausbildung*. Kassel Univ. Press.. <http://www.uni-kassel.de/hrz/db4/extern/dbupress/publik/abstract.php?978-3-89958-272-7> (18/9/2024)
- Ziebell, B. / Schmidjell, A. (2012). *Unterrichtsbeobachtung und kollegiale Beratung*. Langenscheidt.



Universidad Nacional de Córdoba
2026

**Hoja Adicional de Firmas
Programa Firma Ológrafa**

Número:

Referencia: Programa Observación y Práctica de la Enseñanza I - Sección Alemán - CL 2026

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 5 pagina/s.



Universidad Nacional de Córdoba
2026

Resolución H. Consejo Directivo

Número:

Referencia: Aprobación programa Prof. Wilke

VISTO:

Las presentes actuaciones por las que la Prof. Valeria A. Wilke solicita la aprobación del programa de la asignatura "Observación y Práctica de la Enseñanza I, Sección Alemán" para el Ciclo Lectivo 2026-2027;

Y CONSIDERANDO:

Las reglamentaciones vigentes,

La documentación obrante,

El despacho de la Comisión de Enseñanza y Vigilancia y Reglamento en Conjunto,

El tratamiento en la Sesión del día de la fecha,

EL HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE LENGUAS

R E S U E L V E:

Art. 1º.- Hacer lugar a la solicitud de la Prof. Valeria A. Wilke y aprobar el siguiente programa "Observación y Práctica de la Enseñanza I, Sección Alemán", IF-2026-00093768-UNC-DOCE#FL, que como archivo embebido forma parte integrante de la presente resolución.-

Art. 2º.- Pase a Secretaría Académica

DADA EN LA SALA DE SESIONES DEL HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE LENGUAS A UN DÍA DEL MES DE ABRIL DE DOS MIL VEINTISÉIS.

